

Porównanie tłumaczeń Przysłów 10:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Usta sprawiedliwego owocują mądrością, język przewrotny zostanie wycięty.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Usta sprawiedliwego owocują mądrością, język przewrotny zostanie wycięty.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Usta sprawiedliwego wydają mądrość, a język przewrotny będzie wycięty.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Usta sprawiedliwego rozmnażają mądrość; ale język przewrotny będzie wycięty.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Usta sprawiedliwego zrodzą mądrość, język przewrotnych zginie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Owocem prawych ust jest mądrość, język zaś przewrotnych będzie usunięty.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Usta sprawiedliwego tryskają mądrością, lecz język przewrotny będzie wyrwany.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Usta sprawiedliwego głoszą mądrość, język kłamliwy zostanie odcięty.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Usta prawego głoszą mądrość, a podstępny język zostanie wyrwany.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Usta sprawiedliwego wydają mądrość, język przewrotny zostanie wyrwany.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Уста праведного капають мудрість, а язик безбожного буде вигублений.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Usta sprawiedliwego krzewią mądrość; a przewrotny język ulegnie zagładzie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Usta prawego wydają owoc mądrości, lecz język przewrotny zostanie odcięty.